

I-Italja-Bolzano: Servizi tat-tindif u s-sanitazzjoni f'żoni urbani u rurali, u s-servizzi relatati

OJ S 208/2015 27/10/2015

Avviż dwar kuntratt

Servizzi

Direttiva 2004/18/KE

Taqsim I: Awtorità kontraenti

I.1. Isem u indirizzi

Isem uffiċjali: Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge

Indirizz postali: Perathoner Straße 10

Belt: Bozen

Kodiċi postali: 39100

Pajjiż: L-Italja

Persuna ta' kuntatt: Einkaufszentrale

Għall-attenzjoni ta': dr. Antonella Gavatta

Posta elettronika: ez.ca@provinz.bz.it

Telefown: +39 0471414012

Faks: +39 0471414009

Indirizz(i) tal-Internet:

Indirizz ġenerali tal-awtorità kontraenti: <http://www.provinz.bz.it/aov>

Indirizz tal-profil tax-xerrej: <http://www.provincia.bz.it/serviziostrade>

Aktar informazzjoni tista' tinkiseb minn:

I-indirizz imsemmi hawn fuq

Speċifikazzjonijiet u dokumenti addizzjonali (inklużi dokumenti għal dialogu kompetitiv u sistema dinamika ta' xiri) jistgħu jinkisbu minn:

I-indirizz imsemmi hawn fuq

Offerti jew talbiet għall-partecipazzjoni għandhom jintbagħtu: I-indirizz imsemmi hawn fuq

I.2. Tip ta' awtorità kontraenti

Aġenzija/uffiċċju reġjonali jew lokali

I.3. Attività ewlenija

Servizzi pubbliċi ġenerali

I.4. Għoti tal-kuntratt f'isem awtoritajiet kontraenti oħrajn

L-awtorità kontraenti qed tixtri f'isem awtoritajiet kontraenti oħrajn: iva

Isem uffiċjali: Ripartizione 12 – Straßendienst

Indirizz postali: Piazza Silvius Magnago 10

Belt: Bolzano

Kodiċi postali: 39100

Pajjiż: L-Italja

Taqsim II: Għan tal-kuntratt

II.1. Deskrizzjoni

II.1.1.

Titlu mogħti lill-kuntratt mill-awtorità kontraenti

AOV/CA 042/2015 Reinigungsdienst der Tunnels des Strassennetzes der Autonomen Provinz Bozen.

II.1.2. It-tip ta' kuntratt u l-post tal-eżekuzzjoni jew kunsinna

Servizzi

Kategorija tas-servizz Nru 16: Servizzi ta' rimi ta' dranaġġ u skart; servizzi ta' ħarsien tas-saħħa u oħrajn simili

Is-sit jew post ewlieni tal-eżekuzzjoni: Provinz Bozen.

Kodiċi NUTS ITD10 Bolzano-Bozen

II.1.3. Informazzjoni dwar ftehim qafas jew sistema dinamika ta' xiri

L-avviż jinvolve kuntratt pubbliku

II.1.4. Informazzjoni dwar ftehim qafas

II.1.5. Deskrizzjoni qasira tal-kuntratt jew tax-xiri

Reinigungsdienst der Wände und der Strassenbeläge der Tunnels des Straßennetzes der Autonomen Provinz Bozen für den Zeitraum: 2016-2017.

II.1.6. Kodiċi(jiet) CPV

90600000 Servizzi tat-tindif u s-sanitazzjoni f'żoni urbani u rurali, u s-servizzi relatati

II.1.7. Informazzjoni dwar il-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA)

L-akkwist huwa kopert mill-GPA: iva

II.1.8. Lottijiet

Dan il-kuntratt huwa maqsum f'lottijiet: le

II.1.9. Informazzjoni dwar il-varjanti

Il-varjanti se jiġu aċċettati: le

II.2. L-għan tal-ksib

II.2.1. Il-kwantità jew l-ambitu totali

(Dienst).

Valur stmat mingħajr VAT: 1 072 248,98 EUR

II.2.2. Informazzjoni dwar l-għażliet

Għażliet: iva

Deskrizzjoni ta' għażliet: Der Vertrag kann nach Ermessen der Öffentlichen Verwaltung um weitere 12 Monate verlängert werden.

Skeda taż-żmien provviżorja għal rikors għal dawn l-għażliet:

f'xhur: 12 (mill-għoti tal-kuntratt)

II.2.3. Informazzjoni dwar tiġdid

Dan il-kuntratt huwa soġġett għal tiġdid: iva

II.3. Tul ta' żmien tal-kuntratt jew limitu ta' żmien għat-twettiq

Tul ta' żmien f'xhur: 24 (mill-għoti tal-kuntratt)

Taqsimat III: Informazzjoni legali, ekonomika, finanzjarja u teknika

III.1. Il-kondizzjonijiet relatati mal-kuntratt

III.1.1. Depożiti u garanziji meħtieġa

Provisorische und definitive Kautiōn: Erläutert in den „Ausschreibungsbedingungen“.
Höhe der vorläufigen Kautiōn: 2 % des Gesamtbetrages de Dienstes.

III.1.2. Kundizzjonijiet ewlenin tal-finanzjament u l-arrangamenti tal-pagament u/jew referenza għad-dispożizzjonijiet rilevanti li jirregolawhom

III.1.3. Forma legali li trid tittieħed mill-grupp ta' operaturi ekonomiċi li lilhom ser jingħata l-kuntratt

Erläutert in den Ausschreibungsunterlagen.

III.1.4. Kundizzjonijiet għat-twettiq tal-kuntratt

L-eżekuzzjoni tal-kuntratt hija soġġetta għal kundizzjonijiet partikolari: iva
Deskriżżjoni ta' kundizzjonijiet partikolari:

III.2. Kondizzjonijiet għall-parteciġazzjoni

III.2.1. Idoneità għall-attività professjonali, inklużi rekwiżiti relatati mar-reġistrazzjoni fuq reġistri professjonali jew kummerċjali

Lista u deskriżżjoni qasira ta' kundizzjonijiet: Erläutert in den Ausschreibungsunterlagen.

III.2.2. Kapaċità ekonomika u finanzjarja

Lista u deskriżżjoni qasira ta' kundizzjonijiet: Erläutert in den Ausschreibungsunterlagen.
Livell(i) minimu/i tal-istandards possibbilment meħtieġa: Erläutert in den Ausschreibungsunterlagen.

III.2.3. Abbiltà teknika u professjonali

Lista u deskriżżjoni qasira ta' kundizzjonijiet:
Erläutert in den Ausschreibungsunterlagen.
Livell(i) minimu/i tal-istandards possibbilment meħtieġa:
Erläutert in den Ausschreibungsunterlagen.

III.2.4. Informazzjoni dwar kuntratti riżervati

III.3. Kundizzjonijiet speċifiċi għall-kuntratti tas-servizzi

III.3.1. Informazzjoni dwar professjoni partikolari

III.3.2. Informazzjoni dwar il-persunal responsabbli għat-twettiq tal-kuntratt

Obbligazzjoni li jkunu indikati l-ismijiet u l-kwalifiki professjonali tal-persunal maħtur biex iwettaq il-kuntratt: le

Taqsimha IV: Proċedura

IV.1. Tip ta' proċedura

IV.1.1. Tip ta' proċedura

Miftuħ

IV.1.2. Informazzjoni dwar il-limiti fuq l-għadd ta' kandidati li ser jiġu mistiedna

IV.1.3. Informazzjoni dwar tnaqqis fl-għadd ta' soluzzjonijiet jew offerti matul in-negożjati jew id-djalogu

IV.2. Kriterji tal-għoti

IV.2.1. Kriterji tal-għoti

L-aktar prezz baxx

IV.2.2. Informazzjoni dwar irkant elettroniku

Ser jintuża rkant elettroniku: le

IV.3. Informazzjoni amministrattiva

IV.3.1. Numru ta' referenza tal-fajl mogħti mill-awtorità kontraenti

AOV/CA/042 - 2015

IV.3.2. Pubblikazzjoni preċedenti dwar din il-proċedura

le

IV.3.3. Kundizzjonijiet għall-ksib ta' speċifikazzjonijiet u dokumenti addizzjonali jew dokument deskrittiv

Limitu ta' żmien għall-wasla tat-talbiet għad-dokumenti jew għall-aċċess għad-dokumenti:

1.12.2015 - 19:00

Dokumenti pagabbli: le

IV.3.4. Limitu ta' żmien għall-wasla tal-offerti jew it-talbiet għall-parteciċpazzjoni

1.12.2015 - 19:00

IV.3.5. Id-data maħsuba għad-dispaċċ tal-istediniet għall-offerti jew għas-sehem lil kandidati magħżula

IV.3.6. Lingwi li bihom jistgħu jkunu sottomessi l-offerti jew it-talbiet għall-parteciċpazzjoni

Ġermaniż. Taljan.

IV.3.7. Perjodu ta' żmien minimu li matulu l-offerent għandu jżomm l-offerta

Tul ta' żmien f'jiem: 240 (mid-data msemmija għall-wasla tal-offerta)

IV.3.8. Kundizzjonijiet għall-ftuħ tal-offerti

Data: 3.12.2015 - 9:30

Post:

Sitzungssaal Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öff. Bau-,
Dienstleistungs- und Lieferaufträge, Erdgeschoss, Garibaldistr. 2, 39100 Bozen.

Persuni awtorizzati li jkunu preżenti waqt il-ftuħ tal-offerti: iva

Informazzjoni dwar persuni awtorizzati u l-proċedura tal-ftuħ: Geschäftsführer bzw. gesetzliche
Vertreter des Bieters oder eine von ihm eigens ermächtigte Person anwesend sein.

Taqsim VI: Informazzjoni kumplimentari

VI.1. Informazzjoni dwar rikorrenza

Dan huwa akkwist rikorrenti: le

VI.2. Informazzjoni dwar Fondi tal-Unjoni Ewropea

L-akkwist huwa marbut ma' proġett u/jew programm iffinanzjat mill-fondi tal-Unjoni Ewropea: le

VI.3. Informazzjoni addizzjonali

Die Ausschreibungsbedingung mit der betreffenden Anlagen und die Kostenschätzung sind
auf dem elektronischen Vergabeportal zur Verfügung unter folgender Anschrift: [http://www.ausschreibungen-südtirol.it](http://www.ausschreibungen-suedtirol.it)

Etwaige Mitteilungen im Rahmen dieses Verfahrens erfolgen über die eigens dafür vorgesehene Funktion „Mitteilungen“ im Portal unter der Adresse <http://www.ausschreibungen-südtirol.it>

Es obliegt dem Teilnehmer, das Vorhandensein von eventuellen Mitteilungen auf dem Portal zu überprüfen. Für allfällige Erklärungen und Erläuterungen können sich die Teilnehmer ausschließlich über die in der Detailansicht zur Vergabe vorhandene Funktion „Mitteilungen“, Unterfunktion „Erklärungen einfordern“, an den Auftraggeber wenden, und zwar spätestens bis zum neunten Tag vor Abgabetermin der verlangten Unterlagen. Im Sinne von Art. 88 Abs. 7 des GVD Nr. 163/06 behält sich die Vergabestelle die Möglichkeit vor, gleichzeitig die besten Angebote, maximal bis zum fünften, auf ihre Unauskömmlichkeit hin zu prüfen.

VI.4. Proċeduri ta' analiżi mill-ġdid

VI.4.1. Korp responsabbli għall-proċeduri ta' analiżi mill-ġdid

Isem uffiċjali: Verwaltungsgericht – Autonome Sektion für die Provinz Bozen

Indirizz postali: De' Medici Straße 8

Belt: Bozen

Kodiċi postali: 39100

Pajjiż: L-Italja

Posta elettronika: trga.vg.bz@giustizia-amministrativa.it

Telefown: +39 0471319000

Faks: +39 0471972574

Indirizz tal-Internet: www.giustizia-amministrativa

VI.4.2. Proċedura ta' analiżi mill-ġdid

Informazzjoni preċiża dwar id-data/i tal-għeluq għall-proċeduri ta' analiżi mill-ġdid: Fristen für die Einlegung von Rechtsbehelfen: 30 Tage.

Obligatorioischer Rechtsbeistand.

VI.4.3. Servizz minn fejn tista' tinkiseb informazzjoni dwar il-proċedura ta' analiżi mill-ġdid

VI.5. Data ta' meta ntbagħat dan l-avviż

22.10.2015